

MU | MUSEO del VINO IS | e delle SCIENZE AGROALIMENTARI



MUSEO DEL VINO



WINE MUSEUM



MUSEUM FÜR WEIN



MUSÉE DU VIN



MUSEO DEL VINO



МУЗЕЙ ВИНА



COMUNE DI
CASTIGLIONE
IN TEVERINA



PROVINCIA
DI VITERBO



REGIONE
LAZIO



MINISTERO PER I BENI
E LE ATTIVITÀ CULTURALI



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL
DEVELOPMENT FUND

MU | MUSEO del VINO
IS | e delle SCIENZE
AGROALIMENTARI

Piazza del Poggetto
01024 Castiglione in Teverina (VT)
www.muvis.it

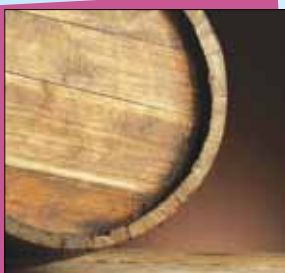
Email: welcome@muvis.it
Telefono: +39 (0)761.176 95 69
Fax: +39 (0)761.176 09 35

II MUVIS, Museo del Vino e delle Scienze Agroalimentari di Castiglione in Teverina,

è allestito
in un'antica cantina
nel territorio
esteso
tra il fiume Tevere
ed il lago di Bolsena,
zona in cui si snoda
la Strada del Vino
della Teverina.

In questa cantina,
il Conte Romolo
Vaselli (1898 – 1967)
avviò sin
dal 1942,
dopo averla
acquistata
dal Conte Luigi
Vannicelli Casoni,
una produzione
vitivinicola
di qualità,
fulcro della INEC
spa, la sua azienda
agrindustriale,
che commercializzava
anche olio, tabacco,
carne chianina.

I vini in particolare,
accanto a spumante,
vermouth, aceto,
con l' Orvieto
ed i rossi da tavola
sapidi e corposi,
imposero
con successo
il marchio VASELLI
sul mercato nazionale
ed estero sino al 1994,
anno in cui la cantina
cessò ogni attività.
Da allora
la vitivinicoltura locale
si sviluppò e si arricchì
di altre cantine
e di altri vini prestigiosi,
rinnovando i fasti
della tradizione
etrusca e romana,
che tante vestigia
ha lasciato
sul nostro territorio.





Alcune leggende fanno risalire l'origine della vite addirittura a Adamo ed Eva: il frutto proibito del Paradiso Terrestre non sarebbe la semplice mela, ma la succulenta uva. Altre affermano che fu Noè ad inventare il vino e che, ritenendolo una bevanda di straordinario valore, durante il Diluvio Universale pensò bene di salvare la vite trovandole rifugio sulla sua arca.

Secondo le leggende dunque, sin dall'origine del genere umano, il vino sarebbe stato protagonista della vita e della cultura al punto da essere associato ai suoi primigeni artefici.

Essendo un raro dono, lascito prezioso dei nostri antenati mitici, esso ha dunque tutte le caratteristiche per essere inteso come un valore primario dell'uomo e del suo eterno rapporto con la natura.

Il Museo del Vino e delle Scienze Agroalimentari (MUVIS), allestito all'interno delle monumentali Cantine Vaselli, è un museo di impronta antropologica che intende restituire i mille volti del territorio e che propone al visitatore un viaggio, materiale e simbolico, nelle profondità.

Un viaggio che, assumendo un punto di vista estetico e comunicativo, (oltre che documentativo), propone un approccio multisensoriale, basato su un coinvolgimento totale del visitatore.

Sin dalle sue origini progettuali, e poi nella sua realizzazione, il MUVIS ha dato, e continua a dare, grande spazio alla ricerca, una ricerca antropologica ad ampio spettro, che include una grande quantità di aree tematiche e che convoca per questo una pluralità di discipline, di strumenti, di saperi, di suggestioni, dall'Enologia alla Storia dell'Arte, dall'Archeologia alla Letteratura, dalla Storia contemporanea alla Storia Orale; e poi l'Archeologia Industriale, i saperi tecnici legati alla vitivinicoltura, gli usi rituali del vino, le antiche ricette, la storia dell'alimentazione.

Il vino è qui inteso come parte del patrimonio culturale dell'umanità e della comunità. Un museo deve saper guardare vicino per poter guardare lontano e deve, viceversa, saper guardare lontano per poter guardare vicino.





Some legends date vines' origin back to Adam's and Eve's times: that is the forbidden fruit in the earthy heaven wasn't a mere apple but rather juicy grapes.

Others state that it was Noah himself to make wine first and deeming it a valuable drink during the Deluge he decided to store it on his ark.

So in ancient myths ever since human beings' birth, wine has always been playing a leading cultural and social role connecting it even to our primordial ancestors.

Therefore being a precious gift coming from our ancient ancestors' legacy, wine embodies man's basic values and everlasting connection to nature.

MUVIS - that is the Wine & Agro-industrial Museum - is housed in Vasellis' huge cellars, it is an anthropological museum portraying its territory features and nuances thus offering to its visitors an in-depth journey into its physical and symbolic roots.

A well-grounded aesthetic and communicative trip directly involving the visitor in a multisensory approach.

Ever since its early design and offset, MUVIS has been devoting much of its efforts to an extensive anthropological research covering a variety of fields through many disciplines, tools and myths as well as an in-depth know-how ranging from oenology to art, from archaeology to literature, from contemporary to oral history, industrial archaeology, technical wine-growing expertise, ritual wine uses, old recipes and food history.

Thus wine is regarded as part of human beings' cultural and social legacy.

Therefore this museum closely looks at its territory to better cover its overall field features and vice-versa.





Einige Legenden führen den Ursprung der Rebe auf Adam und Eva zurück: Die verbotene Frucht des irdischen Paradieses soll nicht der einfache Apfel, sondern die saftige Traube gewesen sein.

Andere behaupten, Noah habe den Wein erfunden und darin ein außerordentlich wertvolles Getränk gesehen. Deshalb habe er die Weinreben vor der Sintflut retten und für sie auf der Arche einen Schlupfwinkel finden wollen.

Daher soll der Wein, den Legenden zufolge, seit dem Ursprung der Menschheit eine wichtige Rolle im Leben und in der Kultur gespielt haben, und das so sehr, dass man ihn deren ersten Urhebern zuordnen wollte.

Da es sich beim Wein um eine seltene Gabe und ein kostbares Erbe unserer mythischen Vorfahren handelt, besitzt er alle Voraussetzungen, als einer der vorzüglichsten Werte des Menschen und seiner ewig währenden Beziehung zur Natur verstanden zu werden.

Das Museum für Wein und Agrarwissenschaften (MUVIS), das in den monumentalen Kellereien Vaselli untergebracht ist, ist ein anthropologisch geprägtes Museum, das die tausend Facetten der Gegend wiedergeben will und dem Besucher eine sowohl gegenständliche wie auch symbolische Reise in die Vergangenheit vor Augen führt.

Es ist eine Reise, die einen ästhetischen und kommunikativen (nicht nur dokumentarischen) Gesichtspunkt einnimmt und einen multisensorischen Ansatz vorgibt, der auf einer umfassenden Einbeziehung des Besuchers gründet.

Schon in seinem Konzept und im Zuge seiner Realisierung hat das MUVIS viel Platz der Forschung eingeräumt und tut dies immer noch, einer breit angelegten anthropologischen Forschung, die eine Vielzahl von Themen umfasst und dazu eine Vielfalt von Fachgebieten, Techniken, Wissen, Suggestionen in sich vereint, die von der Weinkunde zur Kunstgeschichte, von der Archäologie zur Literatur, von der zeitgenössischen Geschichte zur mündlichen Überlieferung reichen und die Techniken des Weinbaus, die mit dem Wein verbundenen Rituale, alte Rezepte und die Geschichte der Ernährung mit einschließen.

Der Wein wird hier als ein Teil des Kulturerbes der Menschheit und der Gemeinschaft verstanden. Ein Museum muss in der Lage sein, das Nahe liegende zu betrachten, um in die Ferne blicken zu können und umgekehrt in die Ferne schauen, um das Nahe zu sehen.





Certains légendes font remonter l'origine de la vigne à Adam et Ève: le fruit défendu du jardin d'Éden ne serait pas la simple pomme, mais le succulent raisin. D'autres affirment que c'est Noé qui a inventé le vin ; le considérant comme une boisson d'une valeur extraordinaire, lors du Déluge Universel, il pensa à sauver la vigne en lui trouvant un refuge sur son arche.

Les légendes narrent donc comment, depuis l'origine de l'humanité, le vin aurait été le protagoniste de la vie et de la culture au point d'être associé à ses créateurs primitifs.

S'agissant d'un don rare, d'un précieux héritage de nos ancêtres mythiques, il possède donc toutes les caractéristiques pour être compris comme une valeur primordiale de l'homme et de sa relation éternelle avec la nature.

Le Musée du Vin et des sciences agroalimentaires (MUVIS), aménagé au cœur des caves monumentales Vaselli, est un musée de nature anthropologique qui entend restituer les multiples facettes du territoire et qui propose aux visiteurs un voyage matériel et symbolique dans les profondeurs.

Ce voyage adopte un point de vue esthétique et communicatif (sans oublier l'aspect documentaire) et propose une approche multi-sensorielle, basée sur une implication totale du visiteur.

Depuis les prémisses de sa conception, puis dans sa mise en œuvre, le MUVIS a accordé -et continue de le faire- une large place à la recherche, une recherche anthropologique à large spectre, comprenant un grand nombre de domaines thématiques et concernant ainsi une pluralité de disciplines, d'outils, de connaissances, de suggestions, de l'œnologie à l'histoire de l'art, de l'archéologie à la littérature, de l'histoire contemporaine à l'histoire orale, mais aussi l'archéologie industrielle, les connaissances techniques liées à la viticulture, les usages rituels du vin, les anciennes recettes, l'histoire de l'alimentation.

Le vin est ici compris comme un élément du patrimoine culturel de l'humanité et de la communauté. Un musée doit savoir regarder autour de lui pour pouvoir regarder au loin et doit, inversement, être capable de regarder loin pour regarder près de lui.





Según algunas leyendas, el origen de la vid se remonta ni más ni menos que a la época de Adán y Eva: el fruto prohibido del jardín del Edén no sería la simple manzana, sino las suculentas uvas. Otros afirman que fue Noé quien inventó el vino y que, durante el Diluvio Universal, considerándolo una bebida de extraordinario valor, decidió salvar la vid proporcionándole refugio dentro del arca.

Según las leyendas, por tanto, desde el comienzo de la humanidad el vino habría sido protagonista de la vida y la cultura, hasta el punto de ser asociado con sus primitivos artífices.

Tratándose de un don insólito, precioso legado de nuestros antepasados míticos, presenta todas las características para ser considerado como un bien primario del hombre y de su eterna relación con la naturaleza.

El Museo del Vino y de las Ciencias Agroalimentarias (MUVIS), ubicado en las monumentales bodegas «Cantine Vaselli», es un museo de impronta antropológica que pretende recuperar las numerosas facetas de la región y que ofrece a los visitantes un viaje, material y simbólico, a lo más profundo.

Un viaje que, desde un punto de vista comunicativo y estético, (antes que documental), ofrece un enfoque multisensorial, involucrando totalmente a los visitantes.

Desde el origen del proyecto, y posteriormente durante su andadura real, el MUVIS ha ofrecido, y sigue ofreciendo, un gran espacio para la investigación: una investigación antropológica de amplio espectro, que incluye una gran cantidad de áreas temáticas y que involucra consecuentemente una pluralidad de disciplinas, herramientas, conocimientos, sugerencias, desde la enología a la historia del arte, desde la arqueología a la literatura, desde la historia contemporánea a la historia oral, sin olvidar la arqueología industrial, los conocimientos técnicos relacionados con la viticultura, los usos rituales del vino, las antiguas recetas y la historia de los alimentos.

El vino es considerado como parte del patrimonio cultural de la humanidad y de la comunidad. Un museo debe ser capaz de mirar primero a su alrededor para después poder mirar más allá y, viceversa, debe ser capaz de lanzar la mirada muy lejos para ver de cerca.





Некотрые легенды возносят зарождение виноградной лозы ко временам Адама и Евы: запретный райский плод на земле – не простое яблоко, а сочный виноград. Другие же утверждают что Ной изобрел вино, как напиток обладающий необыкновенными качествами и побеспокоился о спасении виноградной лозы на своем ковчеге в период Вселенского потока.

Значит, по утверждению легенд, начиная со времен зарождения человечества на земле, вино имело особое значение в жизни и культуре наших далеких предшественников. Будучи особым даром, оставленным нашими мифологическими предками, вино обладает особыми качествами, что объединяет его с человеком и природой в целом.

Музей вина и Агропромышленных наук (MUVIS), находящийся внутри величественных винных погребах Вазелли, является музеем с антропологическим отпечатком, который пытается восстановить все особенности территории и предлагает посетителю путешествие в самую глубину.

Путешествие предлагающее, с эстетической и познавательной точки зрения, многоуровневый контакт, базирующийся на полном вовлечении посетителя.

MUVIS, начиная с момента своего зарождения, предлагает огромное пространство для поисков и открытий широкого спектра, что включает в себя обширное тематическое пространство, вовлекающее множество дисциплин, инструментов, знаний: от виноделия до истории искусства, от археологии до литературы, от современной истории до языческой истории; следуют индустриальная археология, технические знания связанные с виноделием, традиции связанные с вином, античные рецепты, история питания.

Вино подразумевается как часть культурного наследия человечества и общества в целом.

Музей должен смотреть как в прошлое так и в настоящее, и в будущее.

